

«Кодекс ризничего Конрада» и образы власти в немецкой книжной миниатюре второй половины XII в.

Елизавета В. Зотова

*Российская государственная библиотека,
Москва, Россия, elizazot@gmail.com*

Аннотация. Статья посвящена уникальному памятнику немецкого книжного искусства второй половины XII в. – иллюминированному картулярию. Рукопись, составленная ризничим Конрадом, выходит за рамки сборника копий документов, касающихся земельных дарений, и превращается в сочинение, посвященное истории Фрайзингской епархии. Уникальный характер данного памятника выявляется при сравнении с типологически близкими рукописями, созданными в IX–XII вв. Особую значимость имеют в кодексе изображения представителей высшей церковной (епископы Фрайзинга) и светской власти (короли Германии и императоры). В статье автор определяет различные функции данных изображений в «Кодексе ризничего Конрада», подчеркивая важность репрезентативной функции, и проводит сравнение с аналогичными образами, встречающимися в немецких иллюминированных рукописях второй половины XII в.

Ключевые слова: книжная миниатюра, иллюминированная рукопись, картулярий, XII век, образы власти, образы светской и церковной власти, Германия

Для цитирования: Зотова Е.В. «Кодекс ризничего Конрада» и образы власти в немецкой книжной миниатюре второй половины XII в. // Вестник РГГУ. Серия «Литературоведение. Языкознание. Культурология». 2022. № 1. С. 61–71. DOI: 10.28995/2686-7249-2022-1-61-71

“Codex of Conrad Sacristan” and images of authority in German book illumination of the second half of 12th century

Elizaveta V. Zotova

*Russian State Library, Moscow, Russia,
elizazot@gmail.com*

Abstract. The article is devoted to a unique monument of German book illumination of the second half of the 12th century – illuminated cartulary or “Traditionscodex”. The manuscript, written by the sacristan Conrad, goes beyond the book of copies of documents relating to donations of property and becomes a kind of historical chronicle of the Freising diocese. The unique character of this monument is revealed by comparing with typologically similar manuscripts created in the 9th–12th centuries. The images of representatives of the highest religious (bishops of Freising) and secular authorities (kings of Germany and emperors) are of particular importance in the codex. In the article the author defines the various functions of these images in the “Codex the Conrad Sacristan”, emphasizing the importance of the representative function, and makes a comparison with similar images found in German illuminated manuscripts of the second half of the 12th century.

Keywords: illuminated manuscript, illuminated manuscript, cartulary, 12th century, images of authority, images of secular and religious authority, Germany

For citation: Zotova, E.V. (2022), “‘Codex of Conrad Sacristan’ and images of authority in German book illumination of the second half of 12th century”, *RSUH/RGGU Bulletin. “Literary Theory. Linguistics. Cultural Studies” Series*, no. 1, pp. 61–71, DOI: 10.28995/2686-7249-2022-1-61-71

Рукопись, хранящаяся в настоящее время в собрании Баварского государственного главного архива под шифром HL Freising 3c¹, вошла в научный оборот под своим немецким наименованием: “Traditionsbuch (или ‘Traditionscodex’) des Conradus Sacrista” («Книга дарений ризничего Конрада»). Это памятник весьма своеобразный, относящийся к тому типу рукописной книги, который, к сожалению, нередко выпадает из поля зрения историков искусства.

Типологически кодекс относится к группе картуляриев – сборников копий правовых актов, преимущественно касающихся дарений или безвозмездной передачи имущества в собственность

¹Traditionsbuch des Conradus Sacrista. Мюнхен, BayHStA, HL Freising 3c. Фрайзинг, 1187.

монастырей и епархий, – латинский термин “*traditio*”, пришедший из римского частного права, обозначает этот вид правовых действий. Отсюда происходит и название данного типа книг – “*liber traditionum*” или же “*Traditionsbuch*” в немецкой историографии. Первые памятники данного типа возникли в немецких монастырях в каролингскую эпоху, в начале IX в. Первоначально они представляли собой списки (копии) грамот о дарениях, собранные в кодексы (или же в редких случаях переписанные в форме в свитка). Это нужно было для того, чтобы в случае утери оригинального документа оставалось свидетельство совершенного правового действия. Позднее, с X в., такие книги стали включать в себя не только копии старых документов, но и современные добавления: протокольные записи о новых дарениях, привилегиях, передачах, обменах имущества, с обязательным указанием имен свидетелей, которые придавали документу юридическую силу. Записи добавлялись постепенно, поэтому нередко в одном кодексе отчетливо различимы несколько рук писцов. Именно благодаря этому протокольному характеру книги данного типа отличались от прочих сборников копий документов – копиариев [Liess 1979, p. 8]. Широкое распространение тип “*liber traditionum*” получил на территории Германии, особенно в ее южной части – в области Баварии и современной Австрии, реже подобные памятники встречались на французских землях². Для XII века характерен процесс копирования старых книг, со всеми внесенными в них ранее протокольными записями. Таким же образом появился и «Кодекс ризничего Конрада», основой для которого послужила рукопись IX в., известная под названием “*Cozroh-codex*”³, также находящаяся в настоящее время в собрании Баварского государственного главного архива под шифром HL Freising 3a.

Составителем кодекса был каноник и ризничий кафедрального собора в баварском городе Фрайзинге по имени Конрад (*Conradus Sacrista*), об этом свидетельствует его авторское предисловие, в котором указана и дата – 1187 г., а также правящий император – Фридрих Барбаросса (1155–1190) и епископ – Оттон II (1184–1220). Иллюминированная рукопись насчитывает 127 пергаменных листов, украшенных многочисленными инициалами. На некоторых листах имеются и миниатюры: изображения фрайзингских епископов, королей Германии и императоров, с чьими именами связаны приведенные в рукописи тексты.

² *Redlich O.* Die Privaturkunden des Mittelalters // *Urkundenlehre*. München, Berlin, 1911. Т. 3. Р. 80–86.

³ *Cozroh-codex*. Мюнхен, BayHStA, HL Freising 3a. Фрайзинг, IX в.

Рукопись имеет следующий состав: большая часть манускрипта написана самим Конрадом: это тексты, скопированные из так называемого “Cozroh-codex”, содержащего тексты более 700 актов за период с 744 по 848 гг. (л. 1–96), тексты грамот королей и императоров, адресованных фрайзингским епископам (л. 97–100), списки полученных привилегий. С л. 111 уже видна другая рука писца, на л. 121 появляется новый почерк, датирующийся уже концом XII – началом XIII в. К этому же периоду относятся и добавления с миниатюрами: на обороте л. 1 – каталог фрайзингских епископов, и на л. 124v – изображения епископа Оттона II (в полный рост) и в медальонах императоров и королей (в том числе и Фридриха I Барбароссы). С л. 123 начинаются уже позднейшие добавления XIV–XV вв.

Конрад не только копирует тексты из предшествующей книги, но и дополняет их краткими сведениями о событиях, связанных с деятельностью епископов, превращая картулярный в специальное сочинение, посвященное истории фрайзингской епархии.

Изображения в рукописи представляют собой раскрашенные или частично раскрашенные рисунки пером. Это в основном медальоны с погрудными изображениями, реже встречаются фигуры в полный рост: стоящие – епископы, или же сидящие на фальдистории – короли и императоры. Все представители и светской, и церковной власти изображены с соответствующими сану инсигниями: епископы – в митрах, с посохами – педунами, а короли и императоры держат в руках скипетр и державу. Фигуры епископов в полный рост показаны в детально переданном литургическом облачении. Подобное внимание художника к визуальной передаче инсигний является характерным признаком репрезентативных изображений властителей.

Кодекс ризничего Конрада являет собой редкий пример иллюминированной рукописи данного типа, содержащей именно иллюстрации – как правило, книги украшались лишь инициалами, структурировавшими текст рукописи. Сохранилось несколько примеров подобных памятников, созданных в период с IX по XII в. Это и уже упомянутый выше кодекс IX в. из Фрайзинга и так называемый Лоршский кодекс из Государственного архива в Вюрцбурге⁴.

Изображения в «Кодексе ризничего Конрада» выполняют схожую функцию: помогают читателю быстро ориентироваться в книге, миниатюры служат указателями к тексту. Помимо такой «кодицилогической» функции, смысл их, конечно, заключается

⁴ Вюрцбург, Staatsarchiv, Nr. 72. Имперское аббатство Лорш, 1170–1195.

в репрезентации образов власти, причем в первую очередь это касается власти церковной – епископов Фрайзинга. Стоит учитывать и мемориальную функцию изображений, как и мемориальную функцию книг подобного типа в целом [Sauer 1993, р. 34] – таким образом почитается память как дарителя, так и того, чьей заслугой стало улучшение благосостояния вверенного ему монастыря или целой епархии, как в случае с фрайзингскими епископами.

В других известных иллюминированных книгах, относящихся к типу “*liber traditionum*”, мы встречаемся с иными принципами иллюстрации. Следующие два памятника, принадлежащие на первый взгляд к одному типу, демонстрируют различные контексты, в которые поставлена иллюстрация.

Первый памятник – это кодекс монастыря Формбах, также находящийся в фондах Баварского государственного архива⁵. Рукопись датируется XII в. и помимо посвяtitельной миниатюры содержит изображения передачи привилегий аббату монастыря императором Лотарем II (1133–1137) и папой Иннокентием II (1130–1143). Здесь мы имеем дело с изображением действия, включающим и изображение самого документа, что выглядит абсолютно логичным методом иллюстрирования подобных актов. Подобная схема часто встречается в книжной миниатюре XII в. – в монастырских хрониках и хозяйственных книгах, в памятниках юридического характера и др. Что же касается репрезентации образа властителя, то здесь все также весьма традиционно: присутствует очевидная иерархия масштабов фигур выше- и нижестоящих, детальность в изображении облачения и инсигний.

Второй памятник – этот так называемый Фалькенштейнский кодекс (*Codex Falkensteinensis*), в настоящее время также хранящийся в Баварском государственном архиве⁶, уникален, так как в отличие от других уже упоминавшихся выше рукописей, связанных с церковными институтами (монастырями, епископствами), представляет собой единственный сохранившийся картулярий типа “*Liber traditionum*”, составленный для светского лица [Liess 1979, р. 36].

Кодекс создан в скриптории баварского монастыря Херенкимзее в 1166 г. для графа Зибото фон Нойбург Фалькенштейн, которому предстояло принять участие в итальянской военной кампании

⁵Traditionscodex des Klosters Formbach. Мюнхен, BayHStA KL Formbach 1. Аббатство Формбах, XII в.

⁶Codex Falkensteinensis. Мюнхен, BayHStA KL Weyarn 1. Монастырь Херенкимзее, 1166.

Фридриха Барбароссы. Граф прекрасно осознавал степень риска и, собираясь в военный поход, предусмотрительно позаботился о своих наследниках, составив перечень имущества, копии записей о владениях, которые были включены в картулярий. Рукопись содержит ряд миниатюр: титульная миниатюра представляет семью графа, с которой он прощается перед уходом на войну, а на следующих листах располагаются изображения крепостей, принадлежащих графу, а также различные жанровые сценки, включающие и изображения сеньора и вассала, иллюстрирующие акты о передаче ленных владений. Подобные сцены весьма характерны для памятников подобного типа.

Представленные выше примеры демонстрируют, что «Кодекс ризнического Конрада» определенно выходит за рамки типа картулярия и по своему текстовому содержанию, и по иллюстративному. Этот памятник представляется возможным рассматривать и в контексте исторического жанра. В сущности, Конрад действует как историк: он располагает тексты в хронологическом порядке, дополняет их другими сведениями, комментирует, т. е. на основе этих документов он представляет историю Фрайзингского диоцеза, прославляет епископов, заботившихся о своей епархии, подчеркивает, в том числе и с помощью иллюстраций, особое расположение высших светских властителей – императора и короля к местным церковным иерархам. А в эпоху Фридриха Барбароссы подчеркнуть подобной расположение было особенно важным, так как правление этого императора ознаменовалось серьезными конфликтами с представителями высшего духовенства, когда императорская немилость сказывалась самым печальным образом на судьбах епископов и архиепископов. В то время как те представители духовенства, кто снискал расположение императора, делали блестящую политическую карьеру, как, например, имперский канцлер и кёльнский архиепископ Райнальд фон Дассель.

Епископы Фрайзинга не всегда пребывали в хороших отношениях с императором, однако период правления Барбароссы был достаточно благополучен. Прежде всего этим епархия обязана епископу Оттону I (1133–1158), приходившемуся дядей императору, знаменитому хронисту, которому Фридрих поручил составление своей биографии, известной под названием «Деяния Фридриха». Появление такого памятника, как наш кодекс, представляется весьма закономерным для обозначенной эпохи на фоне большого интереса к жанру историописания.

Оттон Фрайзингский прославился благодаря своей хронике «О двух государствах». Это сочинение часто копировалось,

причем существовали и иллюстрированные варианты: примером такого памятника является известная рукопись второй половины XII в. из Йены⁷.

Еще один интересный пример рукописи, относящей к жанру историописания, созданной в тот же период, что и кодекс Конрада, – это знаменитая «Вайнгартенская хроника»⁸. Листов с миниатюрами здесь всего два, первая миниатюра представляет родословное древо Вельфов, другая – императора Фридриха I на троне, в окружении сыновей Фридриха и Генриха.

Такой памятник, как «Кодекс ризничего Конрада», возникает во Фрайзинге неслучайно – Конрад безусловно мог видеть себя продолжателем трудов Оттона Фрейзингского и его ученика Рахвина, завершившего «Деяния Фридриха». Но в качестве основного направления для собственного историописания он выбирает историю Фрайзингской епархии, и изображения церковных и светских властителей становятся в этом контексте иллюстрацией к историческому сочинению.

Таким образом, у данных изображений обнаруживается одновременно несколько функций и контекстов:

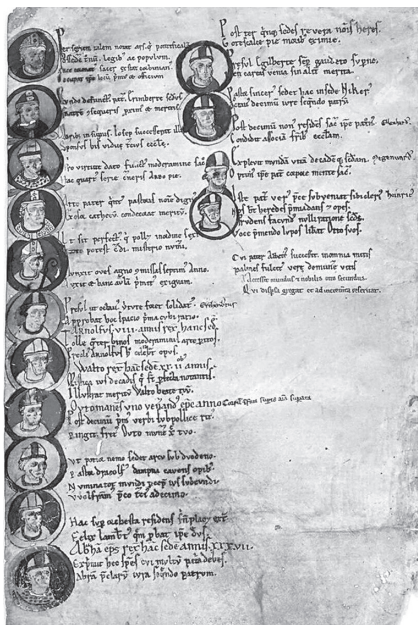
- 1) структурообразующая функция внутри кодекса: указатели для ориентирования по тексту;
- 2) иллюстративная функция: по аналогии с иллюстрированными историческими сочинениями;
- 3) мемориальная функция: в данном случае распространяется и на образы высокопоставленных дарителей, и епископов, в правление которых произошла передача;
- 4) репрезентативная: изображения королей и императоров помещены рядом с текстами грамот, выпущенных от их имени. Эти образы здесь выполняют функцию, аналогичную печатям на грамотах – обозначают присутствие властителя и подлинность документа, его легитимность (поэтому же некоторые тексты сопровождаются изображениями королевских монограмм на полях) и, конечно же, демонстрируют высочайшее покровительство.

Изображения епископов также связаны с темой репрезентации власти, причем здесь еще отчетливо прослеживается линия генеалогии церковной власти: так в первом медальоне мы видим св. Корбиниана – патрона Фрайзинага, считавшегося его первым епископом.

⁷Otto Frisingensis. Annales Marbacenses. Йена, Thüringer Universitäts und Landesbibliothek Jena, Ms. Bos. q. 6. Германия, 1157–1185, ок. 1245–1250.

⁸Weingartner Welfenchronik. Фульда, Hochschul- und Landesbibliothek, Cod. D 11. Вайнгартен, последняя четверть XII в.

Рис. 1. Епископы Фрайзинга.
«Кодекс ризничего Конрада».
Фрайзинг, 1187.
Мюнхен, BayHStA, HL Freising 3c.
(<https://goo.su/6skl>)



Эта же тема повторяется на первом листе с позднейшими добавлениями, представляющими собой краткий каталог фрайзингских епископов (рис. 1). Идея преемственности власти, связанная с идеей апостольского преемства, чрезвычайно важна для церковных иерархов [Зотова 2017, с. 144–155]. Иконографическим источником для подобных программ могли послужить медальоны с изображениями римских пап, украшавшие стены папских базилик в Риме.

Часто изображенные персонажи взаимодействуют: они жестикулируют, их взгляды обращены друг на друга. Для автора определено было важным показать близость фрайзингских епископов к императорскому двору, а особенно к правящему императору: Фридрих Барбаросса и епископ Альберт фон Хартзаузен (1158–1184) изображены в полный рост, и особо примечательно, что изображены они «на равных» (рис. 2). В 1187 г. епископский престол Фрайзинга уже занимал его преемник Оттон II, но изображение в полный рост здесь может показывать особые заслуги предшественника, так же, как и в случае с епископом Авраамом (957–993/994) (рис. 3), период правления которого ознаменовался важными территориальными приобретениями.

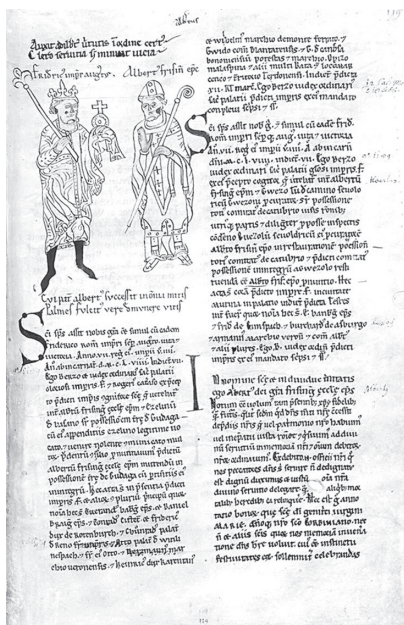


Рис. 2. Епископ Фрайзинга Альберт и император Фридрих I Барбаросса. «Кодекс ризничего Конрада». Фрайзинг, 1187. Мюнхен, BayHStA, HL Freising 3c. (<https://goo.su/6SKO>)

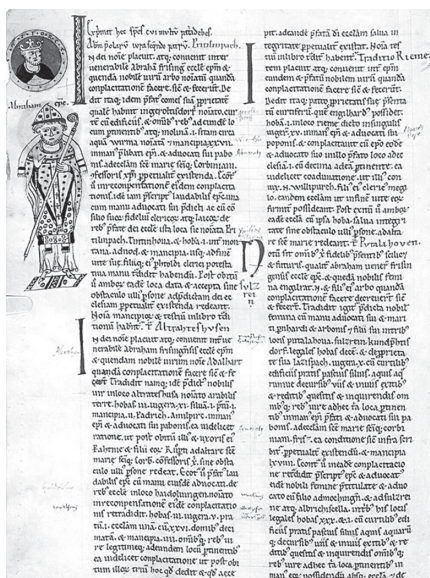


Рис. 3. Епископ Фрайзинга Авраам. «Кодекс ризничего Конрада». Фрайзинг, 1187. Мюнхен, BayHStA, HL Freising 3c. (<https://goo.su/6SKp>)

Репрезентативная функция всех этих образов власти в данном памятнике несомненно представляется наиболее важной.

«Кодекс ризничего Конрада» открывает для нас целый пласт интереснейших периферийных памятников, которые достойны углубленного исследования. Если в плане художественном они, конечно, теряются на фоне таких безусловных шедевров, как, например, созданное в тот же период знаменитое «Евангелие Генриха Льва»⁹, то в иных аспектах, погружающих в исторический контекст создавшей их эпохи, несколько им не уступают.

Появление подобного иллюминированного кодекса представляется весьма закономерным для эпохи правления императора Фридриха Барбароссы (1155–1190) на фоне интереса к жанру историописания, а также визуализации образов власти в книжной миниатюре и других видах изобразительного искусства.

Литература

- Зотова 2017 – *Зотова Е.В.* Тема преемственности власти в изображениях епископов в книжной миниатюре Германии X–XII вв. [Электронный ресурс] // Электронный научно-образовательный журнал «Исторические исследования». 2017. № 7. С. 144–155. URL: <http://www.historystudies.msu.ru/ojs2/index.php/ISIS/article/view/125> (дата обращения 28.11.2021).
- Liess 1979 – *Liess A.* Aus 1200 Jahren: das Bayerische Hauptstaatsarchiv zeigt seine Schätze: Ausstellung des Bayerischen Hauptstaatsarchivs zur Eröffnung seines Neubaus, München, 16. Oktober-16. Dezember 1979. Neustadt a.d. Aisch: Degener, 1979.
- Sauer 1993 – *Sauer C.* Fundatio und Memoria: Stifter und Klostergründer im Bild 1100 bis 1350 Göttingen, 1993. 407 S.

References

- Zotova, E.V. (2017), "The theme of the succession of authority in the images of bishops in German book illumination of the 10th–12th centuries", *Elektronnyy nauchno-obrazovatel'nyy zhurnal "Istoricheskiye Issledovaniya"*, Moscow, Russia, pp. 144–155, available at: <http://www.historystudies.msu.ru/ojs2/index.php/ISIS/article/view/125> (Accessed 28 Nov. 2021).

⁹ Вольфенбюттель, Herzog August Bibliothek, Cod. Guelf. 105 Noviss. 2°. Хельмарсхаузен, последняя четверть XII в.

- Liess, A. (1979), Aus 1200 Jahren: das Bayerische Hauptstaatsarchiv zeigt seine Schätze: Ausstellung des Bayerischen Hauptstaatsarchivs zur Eröffnung seines Neubaus, München, 16. Oktober-16. Dezember 1979. Neustadt a.d. Aisch, Germany.
- Sauer, C. (1993), Fundatio und Memoria: Stifter und Klostergründer im Bild 1100 bis 1350. Göttingen, Germany. (Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte, Bd. 109)

Информация об авторе

Елизавета В. Зотова, кандидат искусствоведения, Российская государственная библиотека, Москва, Россия; 119019, Россия, Москва, ул. Воздвиженка, д. 3/5; elizazot@gmail.com

Information about the author

Elizaveta V. Zotova, Cand. of Sci. (Art Studies), Russian State Library, Moscow, Russia; bld. 3/5, Vozdvizhenka St., Moscow, Russia, 119019; elizazot@gmail.com